

# LOS PESADOS PRIMOS PASADOS O CÓMO INTRODUCIR EN LA CLASE DE ELE TODOS LOS TIEMPOS PRETÉRITOS

Nicolás de la Barreda Molina  
*Universidad Popular de Colonia (VHS-Köln)*

## **Introducción:**

Este **taller** tengo que plantearlo como algo **eminente práctico** y debido al éxito empírico tras largos años de intentos más o menos exitosos, tratar de hacer comprender que **es una opción más (no la única)**, sin pretensión alguna, salvo la de ayudar en la clase de E.L.E. (Español como Lengua Extranjera) a **introducir los todos tiempos pretéritos del Modo Indicativo de una manera razonada y divertida** sin tener que recurrir a, las siempre odiadas por los alumnos, reglas gramaticales “puras y duras”.

**Nos enfrentamos** en este caso a lo que yo llamo **la “tercera frontera” del español**.

**¿Por qué tercera?** Pues por la sencilla razón de que **la primera sería la pronunciación** que para los europeos se trata de la más fácil de las lenguas románicas (pero no para los asiáticos), ya que sólo tiene 5 vocales y el resto son consonantes. La “c”, la “ch”, la “g”, la “h”, la “j”, la “ll”, la “ñ”, la “rr” y la “z” son las primeras barreras de nuestra lengua, pero soslayables. Las más difíciles son realmente las diferentes opciones que ofrece la “c” y la “g” y posiblemente la “r”. Sin embargo todos coinciden en que prácticamente se pronuncia casi como se escribe.

**La segunda sería** los pronombres personales (enclíticos, reflexivos, etc.) que no siempre necesitamos en el español en una frase junto con **los primeros tiempos presentes regulares e irregulares** (“como / estoy comiendo”; “pienso / estoy pensando”, etc) (e > ie; e > i; o > ue; u > ue. ...).

**Y finalmente** llegamos a **la tercera frontera que sería la de los tiempos pretéritos**, ya que aquí es donde el alumno de ELE después de las “primeras batallas contra los presentes”, se encuentra de repente que todos los pasados son “aparentemente iguales” y ninguno se parece, es decir, que son algo así como hermanos o primos de una misma familia y a pesar de estar estrechamente emparentados cada uno tiene un fin y no siempre está claro cuál hay que usar en cada caso. Debido a esta causa, son lo que yo llamo, haciendo un juego de palabras, **“los pesados primos pasados”**, porque son pasados todos, son parientes por su proximidad semántica y son muy pesados a causa de sus parecidos y diferencias para aprenderlos o simplemente retenerlos en la mente.

Y como el movimiento se demuestra andando, la práctica practicando, vamos a ello:

## **Práctica:**

- A) Primero habría que aclarar el porqué de la nomenclatura de los tiempos pretéritos, si lo sabemos y si alguno conoce filológicamente el origen, pues también hacerlo llegar a los alumnos: pero esto puede ser tarea hartamente difícil de explicar para el profesor de ELE y de entender para el alumno, si:

- 1) no se tiene un alumnado que tenga un nivel en Filología competente, es decir, que tenga una somera idea del latín y de conceptos lingüísticos
  - 2) si el profesor de español no viene de una carrera como Filología Hispánica o similar, le será a él difícil también entender estos conceptos y por lo tanto explicarlos.
  - 3) además puede darse el caso de que el alumno no tenga la necesidad de saber todas y cada uno de las causas en la formación y el uso de los pretéritos.
- B) Por eso, yo recomiendo olvidarse del apartado I, si no se reúnen algunos de los requisitos arriba enumerados y para evitar entrar en un "pantalán" o "meterse en camisa de once varas", ir al "plan B" si falla el "plan A".  
Aquí empezaría a dar en progresión los siguientes tiempos:

## 1.- EL PRESENTE PERFECTO

### a) Formación

¿Cómo se forma el Pte. Pfto? Aquí tenemos que aclarar que el alumno se va a enfrentar seguramente por primera vez al primer tiempo compuesto en español.

Debemos de explicarle también que **el verbo "haber" es nuestro verbo auxiliar por excelencia** y que aunque en las otras grandes lenguas europeas como el francés ("Je suis venu plusieurs fois cette année"), el italiano ("Sono venuto tante volte questo anno") y el alemán (In diesem Jahr bin ich viele Male gekommen) los verbos de movimiento se conjugan con el verbo "ser", en español ocurre paradójicamente como en el inglés, es decir, siempre se usa "haber" para todos los verbos ("He venido muchas veces este año / I have come many times this year").

Además convendría decirles:

- 1) que al tratarse de un tiempo compuesto, consta de dos partes:
  - a) la 1ª es el Pte. de "haber" y
  - b) la segunda el participio del verbo que se conjuga.

- a) Esta parte se forma con el Pte. Simple irregular de Indicativo de "haber", cuya forma regular para un verbo de la 2ª Conjugación (verbos en "-er") es la segunda persona del plural, es decir, vosotros **habéis**

Puede esta reseña servir de recordatorio o como dicen los alemanes de "Eselsbrücke" ("puente para los burros"). Si no valiera y ya hubieran aprendido el Fto. Simple de Indicativo, se les puede hacer notar que casualmente las terminaciones de todos los verbos de las tres conjugaciones en ese tiempo son idénticas a las del Pte. de haber pero sin la "h", salvo vosotros y naturalmente sin acento ortográfico alguno. Ej.:

he.....	(cantar)	+	-é
has.....	"	±	-ás
ha.....	"	+	-á
nemos.....	"	+	-emos

habéis*	“	+	-éis*
han	“	+	-án

\* no coincide totalmente

- b) **La segunda parte se forma con (y aquí empieza el humor) el infinitivo del verbo que se conjuga tras pasar por una “pequeña operación de cirugía estética y quitarle un poco de “trasero”o hacerle una liposucción para perder kilos y grasa,** es decir, tomamos el infinitivo y le “operamos” un poco y lo dejamos con “trasero” reducido, o sea, sin “-ar” para los verbos de la 1ª y sin “-er” o “-ir” para los verbos de la 2ª y 3ª conjugación. Ejs.:

cant-ar (sin operar) y ahora cant- (después de operarse)  
beb-er “ y ahora beb- “ “ “

Podemos seguir **humorísticamente** que ahora que decidimos “operarlo”, **vamos a darle una cara nueva**, es decir, **les vamos a añadir:**

“-ido” para los verbos en “-ar”  
o “-ido” para los verbos en “-er” o en “-ir”

**Y el resultado será tras la operación de cirugía estética que tenemos es :**

*he comprado un buen vin* (verbos en –ar)  
*he bebido dos botellas* (verbos en –er)  
*he discutido con mi esposa* (verbos en –ir)

**y volvemos a introducir el humor en clase**

Para explicar que **estas dos partes forman un todo y por tanto no son separables** como en algunos idiomas (el alemán sin ir más lejos), se podría decir que son un “**matrimonio muy bien avenido**” o “**amantes eternos**” o como “**mellizos**”, es decir que entre uno y otro no puede nada ni nadie que los separe. O usar a modo de broma la fórmula católica de “Lo que Dios ha unido que no lo separe el hombre (o la mujer)”.

Ej: **Has comprado** muchos libros con tu hermana esta mañana. Y no hay ninguna variante en la que quepa la posibilidad de separar “has” de “comprado”, o sea que **no puedo decir** por ejemplo “**Has** esta mañana con tu hermana **comprado** muchos libros”.

La inseparabilidad del Pte. Perfecto es una característica intrínseca del mismo que no es igual en otras lenguas.

- c) Finalmente en la formación, vendrían los participios irregulares:  
\* Yo diría que en comparación con el inglés (sus famosas listas de be-was/were-been, cut-cut-cut, come-came-come y sus cientos de verbos) o el francés (y sus múltiples

dificultades: faire- j'ai fait, avoir- j'ai eu, être- j'ai été, aller- je suis allé,...) o el italiano (ho preso, sono andato, ho tolto,...) o el alemán (ich habe genommen, ich bin gekommen, ich bin gereist, ich habe gesendet, ich habe gesandt,...), **el Pte. Perfecto en español presenta sólo 12 participios irregulares que son más o menos el 5% de la cantidad de los otros idiomas y esto hay que recalcarlo porque eso conlleva a que nuestro idioma tenga un 95% de irregularidades menos en lo que a este tiempo se refiere. Y eso hay que "venderlo" bien al alumno, cuando te diga que es muy difícil aprender español o algo similar.**

Para volver a introducir **el humor**, podemos decir que **los irregulares son 12 como los Apóstoles de la Última Cena de Jesucristo** y tienen que aprenderse sin rechistar porque no hay más remedio y que no protesten porque en la mayoría de sus lenguas respectivas es una ardua labor el memorizar.

**Los "12 Apóstoles" se pueden presentar alfabéticamente\*:**

1)abrir.....	<b>he</b> abierto**.....	y no he abrido
2)cubrir.....	<b>has</b> cubierto.....	y no has cubrido
3)decir.....	<b>ha</b> dicho.....	y no ha decidido
4)hacer.....	<b>hemos</b> hecho.....	y no hemos hacido
5)morir.....	<b>habéis</b> muerto.....	y no habéis morido
6)verbos en –olver..	<b>han</b> -uelto.....	y no han -olvido
7)poner.....	<b>he</b> puesto.....	y no he ponido
8)proveer.....	<b>has</b> provisto.....	y no has proveído
9)romper.....	<b>has</b> roto .....	y no has rompido
10)satisfacer.....	<b>has</b> satisfecho.....	y no ha satisfacido
11)verbos en –scribir....	<b>hemos</b> -scrito.....	y no hemos –scrito
12)ver.....	<b>habéis</b> visto.....	y no habéis v(e)ido
componer.....	<b>han</b> compuesto .....	y no han componido
descubrir.....	<b>han</b> descubierto.....	y no han descubierto
entrevener.....	<b>han</b> entrevistado.....	y no han entrevisto
(recomponer, recubrir, rehacer, reabrir, etc., ...)		

**OJO: todos los compuestos de los anteriores, es decir, los verbos derivados de los anteriores o que contienen su raíz, forman el Participio Pasado igualmente de manera irregular, p. ej.\*\*\*:**

\*\*\*Y aquí viene la nota humorística: **hay también "Judas", que traiciona esta regla** de que todos siguen al verbo primigenio: **corromper** – **corrompo** y no he corroto, **bendecir**... **y no he bendicho y maldecir**... **y no he maldicho**

- \* Aconsejo poner en la pizarra la forma que debería ser regular en verde y luego tacharla con aspas o con una cruz y escribir la forma correcta e irregular en rojo, para que resalte la diferencia y queden al final los “12 Apóstoles” “vestidos de rojo” en la pizarra. Es un efecto óptico que funciona muy bien y que todo el mundo entiende porque es el código internacional de los semáforos.
- \*\* También aconsejo que no se ponga sólo el participio porque muchos alumnos creen entonces que ya eso es el Pte. Perfecto y si además jugamos con todas las personas y no siempre con la primera, mataremos “dos pájaros de un tiro”, porque aprenderán a conjugar el Pte. Simple de haber y el Participio Pasado por separado y a la vez como un todo.
- \*\*\*\* Con respecto a los participios arcaicos que se han quedado en la lengua como bendito, confeso, frito, preso, suelto, y un largo etcétera, habría que aclarar que funcionan como adjetivos o sustantivos, pero nunca como participios del Pto. Pfto.  
Ej: *He freído dos salchichas* y no se dice: *he frito dos salchichas*.  
*Se ha soltado el pelo* y no se dice: *se ha suelto el Pelo*.  
Este apartado de contraste entre el participio regular actual y el irregular arcaico, hoy sólo adjetivo o sustantivo es un tema interesantísimo pero para alumnos que ya dominen la lengua y merece un taller aparte.

a. Uso

Lo llamo **presente perfecto y no pretérito** por una razón práctica: **el alumno de ELE recuerda mejor las características del uso de este tiempo si ya en el mismo nombre del tiempo se lo recuerda.**

Es decir, que a la vez te puede servir para explicar que es el tiempo de transición entre el presente y el pasado.

Ya el ilustre gramático venezolano **Andrés Bello** (1781-1865) lo clasificó como el “antepresente” y creo que esa denominación ayuda mucho en lo que quiero explicar.

¿Qué quiero decir con esto?. Pues muy fácil, que la acción puede haber tenido lugar ya, pero **el marcador temporal (hoy, esta semana, este mes, este verano,...)** deja la puerta abierta a que todavía se vuelva a repetir la acción. Pongamos un par de ejemplos:

*“Hoy he visto a tu madre en el supermercado”.*

*“Esta semana ya he ido dos veces al cine”.*

Está claro que en la primera oración “Ya he visto a tu madre”, la acción se ha “perfeccionado o consumado” de hay lo de “perfecto” pero al mismo tiempo puede que vuelva a verla hoy, de ahí lo de “presente” y no “pretérito”. En el segundo caso pasa exactamente lo mismo: “Ya he ido dos veces” pero existe la posibilidad de que vaya una tercera o más todavía en esta semana, ¿o no?

Por último, habría que aclararle al alumno de ELE que **la lengua es algo vivo** y que por eso se encontrará que en algunas regiones del ámbito del español europeo, africano y americano, el Presente Pfto. se usa como

un auténtico pretérito. Se confunde por tanto por el propio nativo el uso del Pte. Perfecto y del Pto. Indefinido y eso lleva a más confusión porque se puede después de aprender las diferencias en clase cuando el alumno de ELE vuelve de un viaje a la Argentina, de Canarias, de Galicia o de México que nos reproche que la gente no habla así. Y que oyó más de una vez y con bastante frecuencia: "Ayer he visto una película" y no "Ayer vi una película". Pero no hay que olvidar los localismos. A pesar de, en concreto, este fenómeno gramatical, gana terreno cada día.